

FÉRIAS NA REALIDADE

HARIS VLAVIANOS



O TEXTO: Os poemas selecionados fazem parte da 9ª coleção poética de Vlavianós, dividida em três extensas unidades, cujo eixo central reside na realidade, em um mundo ficcional e de *realities* construídos. O mote, entregue no título, é o de uma poesia que se evade da fantasia e se propõe aterrissagem.

Texto traduzido: Βλαβιανος, Χ. *Διακοπές στην Πραγματικότητα*. Stokholm: Axiom, 2010.

O AUTOR: Poeta e tradutor, Haris Vlavianós nasceu em Roma, em 1957, e é autor de uma dezena de volumes de poesia, além de duas coleções de ensaios e uma longa lista de traduções. É diretor da revista literária *Ποιητική* e professor de tradução poética do Centro Europeu de Tradução de Literatura (EKEMEΛ). Sua poesia já foi traduzida a diversos idiomas, além de estar presente em numerosas revistas e antologias europeias e americanas.

O TRADUTOR: Miguel Sulis é bacharel em letras (alemão e literaturas de língua alemã), mestre e doutor em literatura pela UFSC. É tradutor, professor de grego e dedica-se aos estudos da tradução. Para a (n.t.) já traduziu Farrokhzad, Rufinos, Kaváfis, Ritsos, Solomós e Sacher-Masoch.